

Клименко Д.

МОЛОДЕЖЬ
МОЛДАВИИ
Нишнев

127 ФЕВ 1990

90 г.

НЕТ, НАВЕРНОЕ, идеи, которая могла бы на первый взгляд показаться более абсурдной, чем эта. Тридцать две общественные телестанции в США объявили о намерении начать показ программ.... для слепых.

Канал, получивший название «Описательная видеослужба», нельзя сравнить с радиовещанием или магнитофонными кассетами, на которых записано содержание книг. По словам представителя бостонской телестанции Дабл-ю-джи-би-эйч, где зародилась мысль о создании телеслужбы для лишенных зрения людей, это «обычная программа, воспринимать которую могут и незрячие». Принимать ее получают возможность все обладатели телевизоров и видео-

магнитофонов со стереозвучанием. По одному из аудиоканалов будет идти звуковое сопровождение изображаемого на экране. По другому во время звуковых пауз зазвучит голос диктора, который объясняет происходящее. Таким образом, обычная программа не будет прерываться или растягиваться. Качество озвучивания проверяется так: выключается изображение и, работник телестанции, воспринимающий происходящее на

МИЛОСЕРДНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

экране только на слух, должен определить, не прервана ли нить повествования, не осталось ли неясностей или ошибок. При этом нельзя забывать и о том, что многие незрячие не знают, что такое, к примеру, цвет, затруднено для них и восприятие образных выражений. Поэтому текст, звучащий в паузах, должен нести в себе максимум конкретной информации. Важно также, считают сами дикторы, передавать информацию объективно, не отдавая

предпочтения никому из героев повествования.

Попытки сделать жизнь слепых более полноценной всегда сводились, как правило, к решению вопросов, связанных с их образованием, лечением и трудоустройством. Но ведь и у них, естественно, есть свободное время. По мнению специалистов, люди, лишенные зрения, проводят перед голубыми экранами почти столько же времени, что и вполне здоровые. Помочь им стать полноправными зрителями и призвана по замыслу создателей «Описательная видеослужба», программы которой будут приниматься в Вашингтоне, Нью-Йорке, Лос-Анджелесе, Бостоне и других крупных городах США.

Д. КЛИМЕНКО.